

NIVE ADOUR

BARDOS, BERGOUEY-VIELLENAVE, BIDACHE, BRISCOUS, CAME, GUICHE, LAHONCE, MOUGUERRE, SAME, SAINT-PIERRE-D'IRUBE, URT, VILLEFRANQUE

PAYS D'HASPARREN

AYHERRE, BONLOC, HASPARREN, HÉLETTE, ISTURITZ, LA BASTIDE CLAIRENCE, MACAYE, MENDIONDE, SAINT-MARTIN-D'ARBEROUE

JUIN 2020

LA MONNAIE LOCALE DU PAYS BASQUE

NIVE ADOUR

Agur Sandrine Taxi (transports toutes distances - véhicule 7 places) - Contact : 07.69.00.46.46

BARDOS

Bastidarra (laiterie artisanale, vente directe de yaourts, fromages frais, crème dessert et produits du terroir) Zone Artisanale Etxecolu

↻ **Elikatxo** (fabrication de boissons : Euskola, jus de fruits, nectars, gaspacho) Zone artisanale du Stade

↻ **Epicerie Vival Bulain** (alimentation générale) RD 936

Xarnegu Eguna (organisation de) Mairie

BERGOUEY-VIELLENAVE

Brialy François (maraîchage biologique) Laruka

La Ferme du Brukiza (fromage de chèvre et kiwis, labels Idoki et AB)

BIDACHE

Goxoki - Douceurs Gourmandes (production et vente de pâtisseries, pains et viennoiseries pour épiceries et vente directe sur les marchés) 9 allée du Baroun

Les kiwis de Dany (kiwis) 565 rue du Port

Vival Bidache (tabac, presse, alimentation) 64 rue des jardins

BRISCOUS

↻ **Brasserie Kipett** (brasserie de bière artisanale) ZA Mendiko Borda

Escuer - Duch Eneko (maraîchage ; label Idoki) 1706 chemin des Crêtes

La Croustade d'Odette (pâtisserie artisanale et traditionnelle, spécialités du Sud-Ouest) 366 Zone Artisanale Mendiko Borda

GUICHE

Maison Montauzer (charcuterie salaison) 611 rue de la Bourgade

LAHONCE

Biomonde Kimua (épicerie bio et locale, bar à bières et cafés, diffusion d'événements sportifs) 14 place Louis Laffargue

↻ **Cabinet Espil Andoni** (masseur, kinésithérapeute-

ostéopathe) 2617 route de l'Adour

Festival Karrik'art - Arts de rue et musique (organisé par l'association Multiplezarts)

MOUGUERRE

Carrément Gourmand (boulangerie, pâtisserie, snacking) 660 route des Salines

Trinquet Ibar (trinquet, bar, location salle de réception) 440 route Ibargoiti, Elizaberri

SAINT-PIERRE-D'IRUBE

Coiffure Lorian (coiffure mixte) 15 avenue Harrokan

Hiriburu Conduite (auto-école) 9 avenue Harrokan

URT

↻ **Clinique vétérinaire Urt** (soins aux animaux) Chemin Saubade

La Ferme Berhonde (maraîchage diversifié, vente en direct) 756 chemin de Berhonde

VILLEFRANQUE

↻ **AJ Paysages** (aménagement, entretien de parcs et jardins) Zone Lantegia

Arcuby Jean-Marie (fabriquant de liqueurs : patxaran, patxaka, apéritifs) 237 Sendoarena, route des Cimes

Bar Restaurant Trinquet Eskularia (cuisine traditionnelle et familiale, traiteur) 89 chemin d'Oihan Baster

Boulangerie Le Petit Sablé (boulangerie pâtisserie) 173 route de Saint-Pierre-d'Irube

Services pour Pros & Associations**BIDACHE**

Union commerciale et artisanale du Pays Xarnegu 1 allée Parc des Sports

LAHONCE

Aski Soft (éditeur de logiciel pour caisses enregistreuses) 2617 route de l'Adour

Le Spécialiste de l'emballage (emballage pour le commerce, l'alimentaire et l'industrie ; transformation de papier et d'adhésif) Zone d'activités, 1 rue Berge

MOUGUERRE

Lavatrans (transports de marchandises générales et agricoles) 24 avenue Bordaberri, BP 70024

SAMES

Adour Fournitures (fournitures pour pros : médical, esthétique et métiers de bouche) 126 chemin de Micabe

Associations

AIMA (humanitaire, social et troc) Le Bourg, Came

↻ **Brah Brah Kolektiboa** (organisation de concerts, collectif de groupes de musique) 62 allée des Bruyères, Mouguerre

Elizaberritarren Biltzarra (animations de quartier) 1586 chemin d'Elizaberri, Mouguerre

Milaguntza (entraide) 102 chemin de Barberaenea, Villefranque

Mouguerre Cadre de Vie (protection de l'environnement) 256 chemin d'Oihatzea, Mouguerre

Multiplezarts (jonglerie et organisation de Karrik'art) 96 rue Condistéguy, Lahonce

Trukatu (entraide et échange de services) 361 route d'Urcuit, Lahonce

BIDACHE

- ☑ **Bureau d'Accueil Touristique de Bidache** (information, animation) 1 place du Fronton

URT

- ☑ **Bureau d'Accueil Touristique de Urt** (information, animation) Place du marché

Régies communales

SAINT-PIERRE-D'IRUBE

Régie de recettes pour les animations diverses organisées par la commune 1 Plaza Berri

CCAS-Portage de repas à domicile (encaissement des frais de portage de repas à domicile) 15 avenue du Labourd

CCAS-Service d'aide à domicile (encaissement des frais de service mandataire d'aide à domicile) 15 avenue du Labourd

PAYS D'HASPARREN

Agur Sandrine Taxi (transports toutes distances - véhicule 7 places) - Contact : 07.69.00.46.46

AYHERRE

Comité des fêtes d'Ayherre (organisation des fêtes et de concerts) Maison Maldan

Duhalde Beñat et Maite (fromage de brebis, caillés, crottins, merguez de mouton, porcs, labels AB et Idoki) Betirisastea

Dunate Jauberria (fromage brebis bio, labels Idoki et AOC Ossau-Iraty) Jauberria

GAEC Bixartea (production fermière, transformation fromagère, AOP Ossau Iraty, caillé, breuil, camembert et crottins au lait de brebis) Bixartea

GAEC Ixuribeherea (fromage de chèvre, viande de chevreau AB & Idoki, jus de pomme AB & Idoki, Porc Kintoa Idoki) Maison Ixuribeherea

GAEC Xedarria (élevage ovin, fromage AOP Ossau Iraty, viande de boeuf, veau et porc, conserves) Maison Xedarria

BONLOC

- ☑ **Garage Intxaurmendi** (entretien et réparation toutes marques automobiles) RD 14 - Le Bourg

HASPARREN

Argibili (visites guidées, escapades en minibus, thématiques ou sur mesure) Maison Kurutxeta, quartier Celhay

Art Enfance et Jeunesse (encaissement titres d'entrée aux spectacles du service Art Enfance et Jeunesse) Pôle Pays d'Hasparren, 54 rue Francis Jammes

Begi Laguna (opticien) 2 rue Jean Lissar

- ☑ **Bijouterie Artigas** (bijouterie, horlogerie, joaillerie, création et réparation horlogerie et bijouterie) 8 place Saint-Jean

Brandeau Sébastien (agneau de lait et broutard) Route Napoléon

Cédric Germain (ostéopathe D.O : vertébrale, articulaire, digestif, crânien, nouveaux nés, analyse de la marche ; possibilité à domicile) 62 rue Francis Jammes

Comité des fêtes d'Hasparren (organisation des fêtes et d'animations culturelles) 81 rue Francis Jammes

Comité Territorial Pays Basque de pelote

basque (organisation des championnats de pelote du Pays Basque) 7 place du Jeu de Paume

Dubois Maite (pédicure et podologue) 13, rue Jats

- ☑ **Etxeko Bob's beer** (brasserie artisanale) 69 rue Francis Jammes

Euskal Herria Zuzenean (organisation de EHZ) Bâtiment Ary, place du fronton

Euskal Saskia - Le Panier Basque (vente en ligne de produits basques, artisanaux, AOP, AB, écologiques, Eco label pour CE, collectivités, associations et particuliers) Centre Aldatu, rue Larregain

Ezkiak ikastola (école primaire en langue basque) 3 place du Labourd

- ☑ **Eztia** (institut de beauté) 2 rue Yats

Ferme Etxartia (œufs, fromage de brebis AOP, label Idoki) Quartier Larrarte

Ferme Urkodea (Hasparren Equitation) (centre équestre - cours, balades et randonnées - gîte 14 places) Ferme Urkodea, quartier Celay

Garaikoetxea (fromage de vache, label Idoki)

H Berri (éco-crédation de vêtements, créations à partir de textiles récupérés, cours de couture, créations sur mesure) 3 rue Jean Lissar

Hasparren Basket Club Zarean (pratique du basket tout public, y compris handicapés) Salle Egoki

Hasparren Football Club (association sportive et promotion à la pratique de football) Stade Xapitalia

Hegoa énergies (études et réalisations de systèmes de production d'énergie avec énergies renouvelables) Aldatu

Komeiteko Borda (restauration à base des produits de notre ferme) Quartier Urcuray

- ☑ **Kompa-Euskalfon Informatika** (conseils, services, maintenance) 18 rue Francis Jammes

- ☑ **La Galerie d'Artigas** (bijoux fantaisie, objets de déco, accessoires de mode, bijoux de créateurs, concept store) 7-9 rue de l'Ursuia

Les Développements Durables (coopérative de services informatiques, spécialiste des logiciels libres) Hôtel d'entreprises Ary, place du Jeu de Paume

Liliren Etxean - Chez Lili (boutique, confiserie, salon de thé, produits locaux) 37 rue Jean Lissar

- ☑ **Loubet Pro & Cie** (électroménager, image, son, multimedia, poêle à bois) 26 rue Dibildos

Louis Ospital (charcuterie artisanale, salaisons, conserves) 47 rue Jean Lissar

- ☑ **Lurra** (épicerie biologique) 4 rue Gaskoina

Makolatea (veau, vache et sasi ardi, label Idoki) Quartier Elizaberri

- ☑ **Margola** (fabrication et vente de peinture et vernis) ZA Pignadas

- ☑ **Mimi Ostatua** (bar, restaurant) 7 rue du Jeu de Paume

- ☑ **Ttukulua (GAEC)** (fromage de brebis AOP, labels Idoki et AB) Maison Ttukulua

- ☑ **Xuriatea** (bar, restaurant) 4 rue Francis Jammes

- ☑ **Zarea** (magasin de producteurs fermiers Idoki et/ou AB) 1-3 rue Francis Jammes

HÉLETTE

Elevage Ugo Arbelbide (vente de vaches, génisses et taurillons de race Blonde d'Aquitaine destinés à la reproduction - élevés en système herbagé) Eyheraldia

- ☑ **Ezkaratza** (table paysanne, traiteur) Maison Errekartia, quartier Heraitze

Larre ostatua (bar, restaurant) Aguerre Beheria

📍 **Ourthiague Argitxu** (masseuse kinésithérapeute)
ZA Ur Zabaleta 2

LA BASTIDE CLAIRENCE

Artzainak (fromage brebis, labels AOC Ossau-Iraty et Idoki) Pessarou

Atelier des Soufflants (réparation, location et vente d'instruments à vent) Maison Sabalette, place des Arceaux

Biotzoko (fromage bio de brebis, label AOC Ossau Iraty) Quartier Egiptoa

La Fabrique de Macarons (biscuits et macarons)
Rue Notre Dame

📍 **Labetxo** (fournil bio : pain, pains spéciaux, viennoiseries, talo, gâteaux basques et petite épicerie)
ZA Xapar

📍 **Les Fermiers Basques** (magasin de producteurs locaux) Route principale

Trinquet-Bar Rue Notre Dame

Karnegu Sagarrak (production, fabrication et vente de jus de pomme et cidre à base de variétés locales)
Borde d'Iharce

MACAYE

📍 **Garage Hirigoyen** (garage toutes marques) Route de Zuhurtia

MENDIONDE

Baigura ikastola (école primaire en langue basque)
Quartier Gréciette

Esnekiak (lait de vache, beurre, crème, fromage blanc, labels AB et Idoki)

📍 **Larrea Francis** (maraîchage, arbres fruitiers, label AB) Haitz Ondoa

Pospolin (soins esthétiques) Maison Zelaia

Régis Pochelu (sculpture sur pierre, cours particuliers et groupes) Château de Garro

📍 **Restaurant Etchebarne** (bar, restaurant, hôtel)

Xixtroak (vente en ligne de produits fermiers, labels AB et Idoki) Uhaldegarraia

SAINT-MARTIN-D'ARBEROUE

Arberoa ikastola (école primaire en langue basque)
Route de Saint-Martin-d'Arberoue, D251

Ferme Agerria (porc kintoa, fromage de brebis, label AOC Ossau-Iraty ; accueil gratuit de camping-cars) Quartier Kolorotz

Foyer Rural (animations culturelles et organisation de l'évènement "Escapade en Arbéroue") Le bourg

Mutturfin - Cuisine ambulante (food truck - cuisine à base de produits locaux - traiteur) Elsurun - RD 251

Services pour Pros & Associations

AYHERRE

Bidenabar (transports de marchandises générales et agricoles) Maison Sagardea

HASPARREN

Euskal Saskia - Le Panier Basque (vente en ligne de produits basques, artisanaux, AOP, AB, écologiques, Eco label pour CE, collectivités, associations et particuliers) Centre Aldatu, rue Larregain

Matiuzalem (photographie, vidéo et services informatiques) 8 rue Jean Lissar

Punto.com (agence de com) Maison Cachautea

HÉLETTE

Zabal'Oil (huiles d'olive artisanales bio et non bio - olives artisanales bio et non bio) Maison Baigura Alde, route de Louhosoa

Institutions

Commune d'Ayherre, Mairie

Commune d'Hasparren, Mairie

Commune de La Bastide-Clairance, Mairie

Commune de Lahonce, Mairie

Commune de Mendionde, Mairie

Offices de tourisme

HASPARREN

Bureau d'Accueil Touristique d'Hasparren (information, animation) 2 place Saint Jean

LA BASTIDE CLAIRENCE

Bureau d'Accueil Touristique de La Bastide-Clairance (information, animation) Maison Darrieux

L'Eusko sur les marchés

HASPARREN (samedi matin)

Ferme Etxartia (œufs, fromage de brebis AOP, label Idoki)

📍 **Labetxo** (pain bio)

Les kiwis de Dany (production de kiwis, de décembre à avril)

📍 **Ttukulua** (fromage de brebis AOP, labels Idoki et AB)

Zabal'Oil (huiles d'olive artisanales bio et non bio - olives artisanales bio et non bio)

LA BASTIDE CLAIRENCE (juillet-août, le mardi, 9h-13h)

Artzainak (fromage de brebis, labels AOC Ossau-Iraty & Idoki)

Biotzoko (fromage bio de brebis, label AOC Ossau Iraty)

Elgarrekin (fromage de chèvre, label Idoki)

📍 **Labetxo** (pain bio)

Uronakoborda (piment d'Espelette et porc Kintao AOP)

Xotildeia (maraîchage, labels AB et Idoki)

Zabal'Oil (huiles d'olive artisanales bio et non bio - olives artisanales bio et non bio)

Associations

Comité des fêtes de Saint Martin d'Arberoue / Dona (organisation d'évènements culturels) Chez Apecetche Florian - Muzutea, Saint Martin d'Arberoue

Eihartzea Kultur Etxea (animation culturelle) 82 rue Francis Jammes, Hasparren

Emazteek diote (éducation populaire) Eihartzea, 81 rue Francis Jammes, Hasparren

Hazparneko Joaldunak (défilé de Joaldun en lien avec les rites du carnaval) 81 rue Francis Jammes, Eihartzea, Hasparren

Hazparneko Tamborrada (organisation de la Tamborrada) Chez Mme Muesca, résidence Puttuanea

Inter-AMAP Pays Basque (Dommage de Garro) Menongle
👉 Ou adhérer, faire du échange ou retirer des billets depuis mon compte ?

HASPARREN

📍 **Kompa Informatika**, 18 rue Francis Jammes
Du mardi au samedi ; 9h30-12h15/15h-19h



3 % de mes achats en eusko
reversés à une association !

Au moment de votre adhésion...

Vous choisissez de parrainer une association du Pays Basque nord. Dès lors que l'association est choisie par un minimum de 30 parrains, elle percevra sous forme de don 3 % du montant de vos achats en eusko.

Chaque euro converti en eusko...

Est mis en réserve au Crédit Coopératif et à la NEF et permet à ces banques éthiques de développer leurs activités.

! Nouveau commerce

 Euskokart/euskopay

 Bureau de Change

 Commerce proposant des enveloppes Eusko pour les personnes de passage non adhérentes



Euskal Moneta

20 rue des Cordeliers 64100 Bayonne
05 33 47 54 11

info@euskalmoneta.org - www.euskalmoneta.org